

DEKO-SOLARLEUCHTE/DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT/ LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

(DE) (AT) (CH)

DEKO-SOLARLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

DEKORACYJNA LAMPA SOLARNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

SOLCELLELAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

NAPELEMES DEKORLÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

Operation and safety notes

(NL) (BE)

DECORATIEVE SOLARLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTLIDLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

LÁMPARA SOLAR DECORATIVA

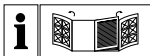
Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

LAMPADA DECORATIVA

A ENERGIA SOLARE

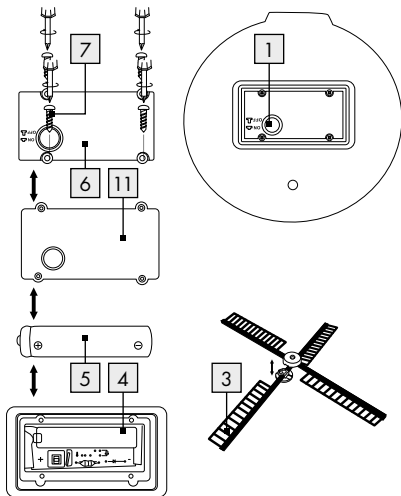
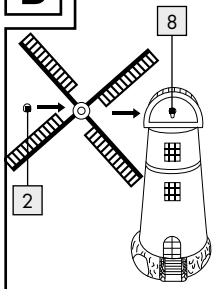
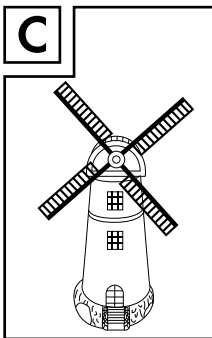
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	31
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	54
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	81
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	104
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	129
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	150
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	172
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	195
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	216
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	240

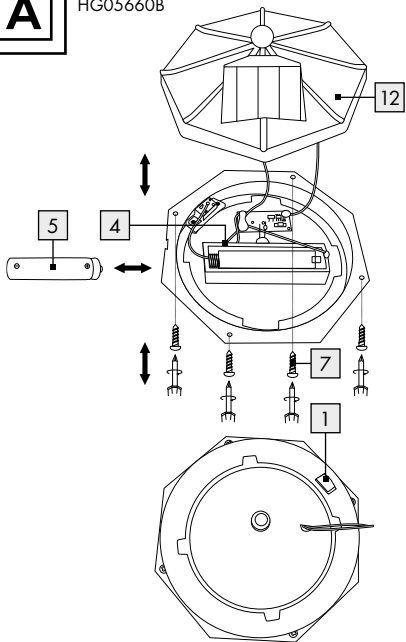
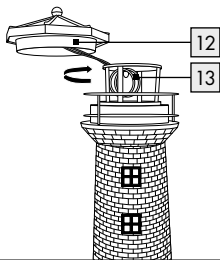
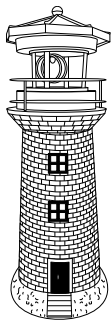
A

HG05660A

**B****C**

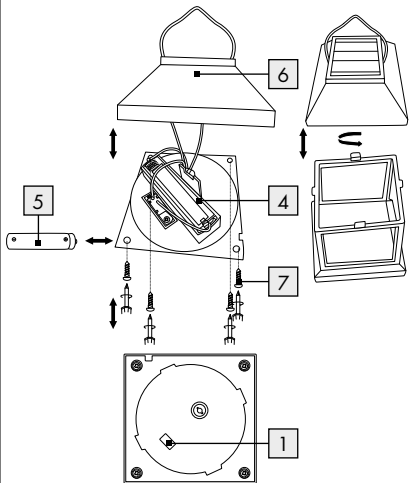
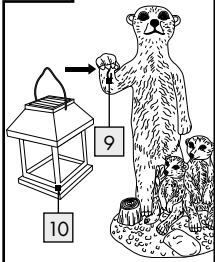
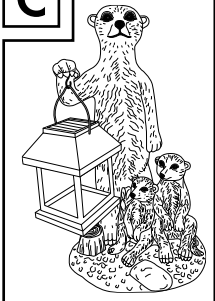
A

HG05660B

**B****C**

A







HG05660C

**B****C**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	9
Lieferumfang	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	11
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	12
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	13
Funktionsweise	Seite	15
Inbetriebnahme	Seite	16
Produkt vorbereiten	Seite	16
Produkt aufstellen	Seite	17
Produkt ein-/und ausschalten	Seite	18
Akku austauschen	Seite	19
Akku aufladen	Seite	21

Wartung und Reinigung	Seite 21
Fehler beheben	Seite 22
Entsorgung	Seite 23
Garantie	Seite 27
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 29
Service	Seite 30

Legende der verwendeten Piktogramme

	Spritzwassergeschützt
	Akku inklusive
	Akkutyp: Ni-MH-Akku
	Gleichstrom/-spannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Deko-Solarleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Das Produkt dient nur zur Dekoration und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet.

● **Teilebeschreibung**

- 1 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF) (HG05660A),
EIN-/AUS-Schalter (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Achskappe (HG05660A)
- 3 Windmühlenflügel (HG05660A)
- 4 Akkufach
- 5 Akku
- 6 Akkufachabdeckung
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Achsschenkel (HG05660A)
- 9 Haken (HG05660C)
- 10 Laterne (HG05660C)
- 11 Dichtung (HG05660A)
- 12 Leuchtturmdach (HG05660B)
- 13 Leuchtfeuer (HG05660B)

● **Lieferumfang**

- 1 Deko-Solarleuchte
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V \equiv

Akku: **Für HG05660A/HG05660B:**
1 Ni-MH-Akku (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)

Für HG05660C:
1 Ni-MH-Akku (2/3 AAA/1,2 V \equiv /300 mAh)

LED: 1 LED

Nennleistung: 8 mW für HG05660A
13 mW für HG05660B
8 mW für HG05660C

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Leuchtdauer

(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

- Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.


- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akkubetriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Funktionsweise**

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste (HG05660A)/dem EIN-/AUS-Schalter (HG05660B/HG05660C) **1** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial.

● **Produkt vorbereiten**

Für HG05660A:

- Verbinden Sie erst die Teile des Windmühlenflügens **3** miteinander und setzen Sie die Windmühlenflügel **3** auf den Achsschenkel **8**. Setzen Sie die Achskappe **2** auf den Achsschenkel **8**, um alle Teile zu befestigen (siehe Abb. B).

Für HG05660B:

Das Produkt ist einsatzbereit. Das Leuchtfeld **13** dreht sich im Dunkeln.

Wenn das Leuchtf Feuer **13** nicht aufgesteckt ist:

- Drehen Sie das Leuchtturmdach **12** auf und stecken Sie das Leuchtf Feuer **13** auf.
- Bringen Sie anschließend das Leuchtturmdach **12** wieder an. Beim Anbringen des Leuchtturmdachs **12** sollte sich der Schalter auf der gleichen Seite befinden wie das Kabel des Leuchtturms. Stellen Sie sicher, dass die LED mittig liegt, damit sich das Leuchtf Feuer **13** bei Dämmerung dreht.

Für HG05660C:

- Montieren Sie die Laterne **10** wie in Abbildung A gezeigt.
- Biegen Sie die Halterung und setzen Sie die Laterne **10** auf den Haken **9** am Produkt (siehe Abb. B).
Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt aufstellen**

- Stellen Sie das Produkt nicht direkt auf den Boden, damit kein Regen eindringen kann! Stellen Sie sicher, dass das Produkt keine Stolpergefahr darstellt.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das ganze Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Produkt ein-/und ausschalten

Für HG05660A:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1** erneut, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660B:

- Der EIN-/AUS-Schalter **1** befindet sich unter dem Leuchtturmdach **12**. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660C:

- Öffnen Sie zuerst die Laterne **10** und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich um Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. **Für HG05660A:** Stellen Sie das Produkt auf den Kopf. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.
2. **Für HG05660B:** Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Die Solareinheit ist über zwei Kabel mit dem Solargehäuse verbunden. Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Lösen Sie unter dem Leuchtturmdach **12** vorsichtig die Befestigungsschrauben **7** mit einem

kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und heben Sie das Leuchtdach **12** an.

3. **Für HG05660C:** Entfernen Sie zuerst die Laterne **10** vom Haken **9**. Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.
4. Ersetzen Sie den alten Akku **5** durch einen neuen; achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **4** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **6** und setzen Sie das Produkt wieder zusammen.
 - **Für HG05660A:** Stellen Sie sicher, dass die Akkufachabdeckung **6** und die Dichtung **11** korrekt montiert sind. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
 - **Für HG05660B/HG05660C:** Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.

● **Akku aufladen**

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● **Wartung und Reinigung**

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender

Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des

Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 437301_2304) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 33
Introduction	Page 34
Proper use.....	Page 34
Description of parts and features.....	Page 35
Scope of delivery.....	Page 35
Technical data.....	Page 36
Safety instructions	Page 37
Product-specific safety instructions.....	Page 38
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries...	Page 38
Functioning	Page 41
Preparing for use	Page 41
Preparing the product.....	Page 42
Setting up the product.....	Page 43
Switching the product on and off.....	Page 43
Replacing the rechargeable battery.....	Page 44
Charging the rechargeable battery.....	Page 46

Maintenance and care	Page 47
Troubleshooting	Page 47
Disposal	Page 48
Warranty	Page 51
Warranty claim procedure	Page 53
Service	Page 53

List of pictograms used



Splashproof



Rechargeable battery included



Battery type: Ni-MH battery



Direct current/voltage



Safety Information
Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant
EU directives applicable for this product.

Decorative solar-powered light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

- This product is only intended as a decoration and is not suitable for lighting purposes.

● Description of parts and features

- 1 ON/OFF button (HG05660A), ON/OFF switch (HG05660B/HG05660C)
- 2 Axle cap (HG05660A)
- 3 Fan blade (HG05660A)
- 4 Battery compartment
- 5 Rechargeable battery
- 6 Rechargeable battery compartment cover
- 7 Fastening screw
- 8 Stub axle (HG05660A)
- 9 Hook (HG05660C)
- 10 Lamp (HG05660C)
- 11 Gasket (HG05660A)
- 12 Head of lighthouse (HG05660B)
- 13 Beacon (HG05660B)

● Scope of delivery

- 1 Decorative solar-powered light
- 1 User manual

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V \equiv
Rechargeable battery:	For HG05660A/HG05660B: 1 Ni-MH rechargeable battery (AAA/1.2 V \equiv /600 mAh) For HG05660C: 1 Ni-MH rechargeable battery (2/3 AAA 1.2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
Rated power:	8 mW for HG05660A 13 mW for HG05660B 8 mW for HG05660C
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Lighting time (with full charge):	approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product is not suitable for children under 14 years of age. Keep away from children.
- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.

- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.


● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.




Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button (HG05660A)/ON/OFF switch (HG05660B/HG05660C) **1**. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging material before first use.

● Preparing the product

For HG05660A:

- First connect the parts of the fan blades **3** together then place the fan blades **3** on the stub axle **8**. Place the axle cap **2** on the stub axle **8** to secure all parts (see fig. B).

For HG05660B:

Your product is ready for use. The beacon **13** will turn in the dark.

If the beacon **13** is not plugged in:

- Turn up the head of the lighthouse **12**, then plug in the beacon **13**.
- Attach head of the lighthouse **12** back. When attaching the head of the lighthouse **12**, the switch should be at the same side of the lighthouse body's wire. Make sure that the LED is in the middle so that the beacon **13** rotates at dusk.

For HG05660C:

- Mount the lamp **10** as shown in Figure A.
- Bend the holder then install the lamp **10** to the hook **9** on the product (see fig. B).



Your product is ready for use.

● Setting up the product

- Do not put the product directly on the ground, so that no rain penetrates during rainfall! Make sure that the product does not pose a stumbling hazard.
- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Switching the product on and off

For HG05660A:

- Press the ON/OFF button  to turn on the product automatically when it is dark.
- Press the ON/OFF button  again to completely switch off the product.

For HG05660B:

- The ON/OFF switch **1** is positioned under the head of lighthouse **12**. Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

For HG05660C:

- Open the lantern **10** first and then slide the ON/OFF switch **1** to ON position to turn on the product automatically when it is dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. **For HG05660A:** Turn the product upside down. Press the ON/OFF button **1** to switch off the product. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver

and then lever out the rechargeable battery compartment cover [6] with the help of a slot screwdriver.

2. **For HG05660B:** Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. The solar unit with two cables is connected to the housing. Be careful not to damage the cables. Carefully loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver under the head of lighthouse [12] and lift the head of lighthouse [12].
3. **For HG05660C:** First remove lantern [10] from the hook [9]. Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. Loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver and then lever out the rechargeable battery compartment cover [6] with the help of a slot screwdriver.
4. Exchange the old rechargeable battery [5] to a new one, ensure that you do not damage the wiring. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [4]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
5. Now again fasten the rechargeable battery compartment cover [6] and install back the product.

- **For HG05660A:** Make sure the rechargeable battery compartment cover **6** and gasket **11** are correct installed. Press the ON/OFF button **1** to turn on the product automatically when it is dark.
- **For HG05660B/HG05660C:** Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.
- Regular cleaning of the solar panel to achieve the best result.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 437301_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 56
--	---------

Introduction	Page 57
Utilisation conforme	Page 57
Descriptif des pièces	Page 58
Contenu de la livraison.....	Page 58
Caractéristiques techniques.....	Page 59

Consignes de sécurité	Page 60
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 61
Consignes de sécurité relatives aux piles/ aux piles rechargeables	Page 62

Fonctionnement	Page 64
-----------------------------	---------

Mise en service	Page 65
Préparation du produit.....	Page 65
Installation du produit	Page 66
Mise en marche/arrêt du produit	Page 67
Remplacer la pile	Page 68
Chargement de la pile.....	Page 70

Entretien et nettoyage	Page 70
Problèmes et solutions	Page 71
Mise au rebut	Page 72
Garantie	Page 75
Faire valoir sa garantie.....	Page 79
Service après-vente	Page 80

Légende des pictogrammes utilisés



Protégé contre les projections d'eau



Batterie fournie



Type de batterie : batterie Ni-MH



Courant continu/Tension continue



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Lampe solaire décorative

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme**

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Le produit sert uniquement à la décoration et n'est pas adapté pour des applications d'éclairage.

● **Descriptif des pièces**

- 1 Touche MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) (HG05660A), Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) (uniquement pour HG05660B/HG05660C)
- 2 Capuchon d'axe (HG05660A)
- 3 Aile du moulin à vent (HG05660A)
- 4 Compartiment à pile
- 5 Pile
- 6 Couvercle du compartiment à pile
- 7 Vis de fixation
- 8 Traverse d'axe (HG05660A)
- 9 Crochet (HG05660C)
- 10 Lanterne (HG05660C)
- 11 Joint (HG05660A)
- 12 Toit de phare (HG05660B)
- 13 Phare (HG05660B)

● **Contenu de la livraison**

- 1 lampe solaire décorative
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2V===
Pile :	Pour HG05660A/HG05660B : 1 pile Ni-MH (AAA/1,2V===/ 600 mAh) Pour HG05660C : 1 pile Ni-MH (2/3 AAA/ 1,2V===/300 mAh)
LED :	1 LED
Puissance nominale :	8 mW pour HG05660A 13 mW pour HG05660B 8 mW pour HG05660C
Protection :	IP44 (projections d'eau)
Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) :	env. 8 heures



Consignes de sécurité

**VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.**

- Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Garder hors de portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit n'est pas un jouet.

● **Instructions de sécurité spécifiques au produit**

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adaptés pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT (HG05660A)/ de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (HG05660B/HG05660C) 1. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est un éclairage économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement

solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier.

● Mise en service

Remarque : Avant la première mise en service, retirez l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

● Préparation du produit

Pour HG05660A :

- Reliez tout d'abord ensemble les éléments de la pale du moulin à vent [3] et placez la pale du moulin à vent [3] sur la traverse d'axe [8]. Placez le capuchon d'axe [2] sur la traverse d'axe [8] pour fixer tous les éléments (voir ill. B).

Pour HG05660B :

Le produit est prêt à l'emploi. Le phare [13] tourne dans l'obscurité.

Si le feu [13] n'est pas emboîté :

- Tournez le toit de phare [12] et emboîtez le feu [13].
- Remettez ensuite le toit de phare [12] en place. Lors de la mise en place du toit de phare [12], le commutateur doit se trouver du même côté que le câble de phare. Assurez-vous que le voyant LED se trouve au centre afin que le feu [13] tourne au crépuscule.

Pour HG05660C :

- Montez la lanterne [10] comme indiqué sur l'illustration A.
- Courbez la fixation et placez la lanterne [10] sur le crochet [9] du produit (voir ill. B).

Votre produit est désormais prêt à l'emploi.



● Installation du produit

- Ne placez pas le produit directement sur le sol de manière à éviter que de la pluie ne puisse s'infiltrer ! Assurez-vous que le produit ne représente pas un risque de trébuchement.




- Afin d'obtenir un résultat optimal, placez l'ensemble du produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

● Mise en marche/arrêt du produit

Pour HG05660A :

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT , afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.
- Rappuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT  pour éteindre complètement le produit.

Pour HG05660B :

- Le commutateur MARCHE/ARRÊT  se trouve sous le toit du phare . Placez le commutateur MARCHE/ARRÊT  sur la position ON et le produit se met en marche dans l'obscurité.

- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

Pour HG05660C :

- Ouvrez tout d'abord la lanterne **10** et placez le commutateur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position ON et le produit se met automatiquement en marche dans l'obscurité.
- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.


● Remplacer la pile

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. **Pour HG05660A :** Retournez le produit. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT **1** pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation **7** à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile **6** avec cet outil.
2. **Pour HG05660B :** Dévissez le boîtier solaire du boîtier en tournant dans le sens anti-horaire. L'unité solaire est reliée au boîtier solaire avec deux câbles. Veillez alors à ne pas

endommager les câbles. Sous le toit du phare [12], dévissez avec précaution les vis de fixation [7] avec un petit tournevis cruciforme et soulevez le toit du phare [12].

3. **Pour HG05660C :** Retirez tout d'abord la lanterne [10] du crochet [9]. Dévisser le boîtier solaire du boîtier en tournant dans le sens anti-horaire. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [6] avec cet outil.
 4. Remplacez la pile usagée [5] par une pile neuve ; attention à ne pas endommager les câbles. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [4]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
 5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [6] et réassemblez le produit.
- **Pour HG05660A :** Assurez-vous que le couvercle du compartiment de la batterie [6] et le joint [11] sont montés correctement. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [1], afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.

- **Pour HG05660B/HG05660C :** Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT  sur ON, afin que le produit s'allume automatiquement dans l'obscurité.

● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

● **Entretien et nettoyage**

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire afin d'obtenir un résultat optimal.

● **Problèmes et solutions**

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification

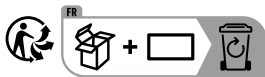
suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du produc-

teur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 437301_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à

gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)







E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	83
Inleiding	Pagina	84
Correct gebruik	Pagina	84
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	85
Omvang van de levering.....	Pagina	85
Technische gegevens	Pagina	86
Veiligheidsinstructies	Pagina	87
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina	88
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina	89
Functie	Pagina	91
Ingebruikname	Pagina	92
Product voorbereiden	Pagina	92
Product plaatsen	Pagina	93
Product in- en uitschakelen	Pagina	94
Batterij vervangen	Pagina	95
Batterij opladen.....	Pagina	96

Onderhoud en reiniging	Pagina 97
Storingen verhelpen	Pagina 97
Afvoer	Pagina 98
Garantie	Pagina 100
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 102
Service	Pagina 103

Legenda van de gebruikte pictogrammen

 <p>IP 44</p>	Spatwaterdicht
	Inclusief batterij
	Type batterij: Ni-MH-batterij
	Gelijkstroom/-spanning
	Veiligheidsinstructies Instructies
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Decoratieve solarlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Het product is bedoeld als decoratie en niet geschikt als verlichtingsmiddel.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 AAN-/UIT-knop (ON/OFF) (HG05660A), AAN-/UIT-schakelaar (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Asdopje (HG05660A)
- 3 Windmolenvleugel (HG05660A)
- 4 Batterijvak
- 5 Batterij
- 6 Deksel van het batterijvak
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 Bovenas (HG05660A)
- 9 Haak (HG05660C)
- 10 Lantaarn (HG05660C)
- 11 Afdichting (HG05660A)
- 12 Vuurtorendak (HG05660B)
- 13 Vuurtorenlamp (HG05660B)

● Omvang van de levering

- 1 decoratieve solarlamp
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 1,2 V \equiv

Batterij: **Voor HG05660A/HG05660B:**
1 Ni-MH-batterij (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)

Voor HG05660C:
1 Ni-MH-batterij (2/3 AAA/1,2 V \equiv /
300 mAh)

Led: 1 led

Nominaal vermogen: 8 mW voor HG05660A
13 mW voor HG05660B
8 mW voor HG05660C

Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)

Verlichtingsduur
(bij volle accu): ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING!
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVER-
HANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN
HET PRODUCT AAN DERDEN.

- Het product is niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Uit de buurt van kinderen houden.
- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.

- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.

● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de batterij. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens de winter, dient u het gereinigd en in een droge, warme ruimte te bewaren.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Functie**

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN-/UIT-knop (HG05660A)/de AAN-/UIT-schakelaar (HG05660B/HG05660C) 1. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde lichtdiode is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Ingebruikname

Opmerking: verwijder voor de eerste ingebruikname al het verpakkingsmateriaal.

● Product voorbereiden

Voor HG05660A:

- Verbind eerst de onderdelen van de wieken **3** met elkaar en plaats de wieken **3** op de bovenas **8**. Plaats het asdoopje **2** op de bovenas **8** om alle onderdelen te bevestigen (zie afb. B).

Voor HG05660B:

Het product is klaar voor gebruik. De vuurtorenlamp **13** draait rond in het donker.

Wanneer het vuurtorenlicht **13** niet is geplaatst:

- Draai het vuurtorendak **12** open en zet het vuurtorenlicht **13** er op.
- Zet vervolgens het vuurtorendak **12** er weer op. Bij het er opzetten van het vuurtorendak **12** moet de schakelaar aan dezelfde kant zitten als de kabel van de vuurtoren. Zorg ervoor

dat de led in het midden zit zodat het vuurtorenlicht **13** kan draaien als het donker wordt.

Voor HG05660C:

- Monteer de lantaarn **10** zoals weergegeven op afbeelding A.
 - Buig de houder en hang de lantaarn **10** aan het haakje **9** van het product (zie afb. B).
- Uw product is nu gereed voor gebruik.

● **Product plaatsen**

- Plaats het product niet rechtstreeks op de grond zodat er geen regen kan binnendringen! Zorg ervoor dat niemand over het product kan struikelen.
- Voor een optimaal resultaat plaatst u het gehele product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

● Product in- en uitschakelen

Voor HG05660A:

- Druk op de AAN-/UIT-knop **1** zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.
- Druk nogmaals op de AAN-/UIT-knop **1** om het product helemaal uit te schakelen.

Voor HG05660B:

- De AAN-/UIT-schakelaar **1** bevindt zich onder het vuurtoren-dak **12**. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

Voor HG05660C:

- Open eerst de lantaarn **10** en schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

● Batterij vervangen

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. **Voor HG05660A:** plaats het product op de kop. Druk op de AAN-/UIT-knop **1** om het product uit te schakelen. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven **7** los en til het deksel van het batterijvak **6** daarmee op.
2. **Voor HG05660B:** draai de zonnecelbehuizing tegen de klok in uit de behuizing. De solar-unit is met twee draden aan de zonnecelbehuizing verbonden. Zorg ervoor dat u de draden niet beschadigt. Draai onder het vuurtorendak **12** voorzichtig de bevestigingsschroeven **7** met een kleine kruiskopschroevendraaier los en til het vuurtorendak **12** op.
3. **Voor HG05660C:** verwijder eerst de lantaarn **10** van het haakje **9**. Draai de zonnecelbehuizing tegen de klok in uit de behuizing. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven **7** los en til het deksel van het batterijvak **6** daarmee op.

4. Vervang de oude batterij **5** door een nieuwe; let erop dat u de kabels niet beschadigt. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak **4** aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').
5. Sluit het deksel van het batterijvak **6** en zet het product weer in elkaar.
 - **Voor HG05660A:** controleer of de afdekking van het batterijvak **6** en de afdichting **11** correct zijn gemonteerd. Druk op de AAN-/UIT-knop **1** zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.
 - **Voor HG05660B/HG05660C:** schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** naar de positie ON zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.

● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt. De oplaadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

● Onderhoud en reiniging

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterkere verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek.
- Reinig het zonnepaneel regelmatig voor een optimaal resultaat.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of

fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 437301_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)







E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 106
Wstęp	Strona 107
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 107
Opis części	Strona 108
Zawartość.....	Strona 108
Dane techniczne	Strona 109
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 110
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu.....	Strona 111
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/ akumulatorów.....	Strona 112
Sposób działania	Strona 114
Uruchomienie	Strona 115
Przygotowanie produktu	Strona 115
Ustawianie produktu	Strona 116
Włączanie/wyłączanie produktu.....	Strona 117

Wymiana akumulatora.....	Strona 118
Ładowanie akumulatora.....	Strona 120
Konserwacja i czyszczenie.....	Strona 120
Usuwanie usterek.....	Strona 121
Utylizacja	Strona 122
Gwarancja	Strona 125
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 127
Serwis	Strona 128

Legenda zastosowanych piktogramów

	Ochrona przed pryskającą wodą
	Wraz z akumulatorem
	Typ akumulatora: akumulator Ni-MH
	Prąd stały/napięcie stałe
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Dekoracyjna lampa solarna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

- Produkt służy wyłącznie do dekoracji i nie jest przeznaczony do oświetlania.

● Opis części

- 1 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) (HG05660A),
Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) (HG05660B/
HG05660C)
- 2 Osłona osi (HG05660A)
- 3 Skrzydło wiatraka (HG05660A)
- 4 Komora akumulatora
- 5 Akumulator
- 6 Pokrywa komory akumulatora
- 7 Śruba mocująca
- 8 Ramię osi (HG05660A)
- 9 Hak (HG05660C)
- 10 Latarnia (HG05660C)
- 11 Uszczelka (HG05660A)
- 12 Dach latarni morskiej (HG05660B)
- 13 Świecący ogień (HG05660B)

● Zawartość

- 1 dekoracyjna lampa solarna
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 1,2 V $\equiv\equiv$

Akumulator: **Dla HG05660A/HG05660B:**
1 akumulator Ni-MH (AAA/1,2 V $\equiv\equiv$ /600mAh)

Dla HG05660C:
1 akumulator Ni-MH (2/3 AAA/1,2 V $\equiv\equiv$ /300mAh)

Diody LED: 1 dioda LED

Moc znamionowa: 8 mW dla HG05660A
13 mW dla HG05660B
8 mW dla HG05660C

Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody)

Czas świecenia
(przy naładowanym
akumulatorze): ok. 8 godzin



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Trzymać z dala od dzieci.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.


- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Źródło światła jest niewymienne.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt nie jest zabawką.

● **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu**

- Należy uważać, aby ogniwo solarne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarne.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne.

Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ (HG05660A)/przetłacznikiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ (HG05660B/HG05660C) 1. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo solarne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest

prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym następcznieniu około 2 do 4 dni.

● Uruchomienie

Wskazówka: Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Przygotowanie produktu

Dla HG05660A:

- Najpierw połączyć ze sobą skrzydła wiatraka [3] i założyć skrzydła wiatraka [3] na ramię osi [8]. Założyć osłonę osi [2] na ramię osi [8], aby zamocować wszystkie części (patrz rys. B).

Dla HG05660B:

Produkt jest gotowy do zastosowania. Świecący ogień [13] obraca się w ciemności.

Jeśli światło nawigacyjne [13] nie jest włożone:

- Podnieść dach latarni morskiej [12] i włożyć światło sygnalizacyjne [13].
- Następnie proszę ponownie zamocować dach latarni morskiej [12]. Podczas mocowania dachu latarni [12] przelącznik powinien znajdować się po tej samej stronie co kabel latarni. Proszę upewnić się, że dioda LED jest wyśrodkowana tak, aby światło sygnalizacyjne [13] obracało się o zmierzchu.

Dla HG05660C:

- Zamontować latarnię [10] jak pokazano na rysunku A.
- Zgiąć uchwyt i założyć latarnię [10] na hak [9] na produkcie (patrz rys. B).

Produkt jest gotowy do użycia.

● Ustawianie produktu

- Nie stawiać produkt bezpośrednio na podłodze, aby nie mógł dostać się deszcz! Upewnić się, że produkt nie stanowi ryzyka potknięcia się.

- Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić cały produkt w takim miejscu, w którym ogniwo solarne jest możliwie długo i bezpośrednio oświetlane promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ogniwo solarne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie podwórka lub lampa uliczna, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.
- Przy niskiej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia produkt ponownie wyłącza się.

● Włączanie/wyłączanie produktu

Dla HG05660A:

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1**, aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
- Ponownie nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1**, aby całkowicie wyłączyć produkt.

Dla HG05660B:

- Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** znajduje się pod dachem latarni morskiej **12**. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.

- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

Dla HG05660C:

- Najpierw otworzyć latarnię [10] i przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

● Wymiana akumulatora

Aby osiągnąć optymalną wydajność, akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. **Dla HG05660A:** Ustawić produkt odwrotnie. Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1]. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [6].
2. **Dla HG05660B:** Obudowę ogniwa solarnego wykręcić z obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jednostka solarna jest połączona dwoma kablami z obudową

solarną. Uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Pod dachem latarni morskiej [12] ostrożnie odkręcić śruby mocujące [7] małym śrubokrętem krzyżakowym i podnieść dach latarni morskiej [12].

3. **Dla HG05660C:** Najpierw zdjąć latarnię [10] z haka [9]. Obudowę ogniwa solarnego wykręcić z obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [6].
4. Wymienić stary akumulator [5] na nowy, uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora [4]. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
5. Zamknąć pokrywę komory akumulatora [6] i ponownie złożyć produkt.
 - **Dla HG05660A:** Upewnić się, że obudowa komory akumulatora [6] i uszczelka [11] są poprawnie zamontowane. Naciśnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
 - **Dla HG05660B/HG05660C:** Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję ON, aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku.

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa solarnego uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo solarne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.
- Regularnie czyścić panel solarny dla optymalnego wyniku.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu na znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym

znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/
80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzeń po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego

użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie,

węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo. W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 437301_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946








E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 131
Úvod	Strana 132
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 132
Popis dílů	Strana 133
Obsah dodávky	Strana 133
Technická data	Strana 134
Bezpečnostní upozornění.....	Strana 135
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 136
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 136
Funkce	Strana 138
Uvedení do provozu	Strana 139
Příprava výrobku	Strana 139
Postavení výrobku	Strana 140
Zapnutí a vypnutí výrobku	Strana 141
Výměna akumulátoru	Strana 142
Nabíjení baterie	Strana 143

Údržba a čištění	Strana 144
Odstranění poruch	Strana 144
Zlikvidování	Strana 145
Záruka	Strana 147
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 149
Servis	Strana 149

Legenda použitých piktogramů

 IP 44	Ochrana před stříkající vodou
	Včetně akumulátoru
	Typ akumulátoru: Ni-MH akumulátor
	Stejnosměrný proud/stejnosměrné napětí
 	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Dekoratívni solární svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k výdělečné činnosti nebo pro jiné oblasti využití.

- Výrobek slouží pouze k dekoraci a není vhodný k účelům osvětlení.

● Popis dílů

- 1 Tlačítko vypínače (ON/OFF) (HG05660A), vypínač (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Krytka osy (HG05660A)
- 3 Lopatky větrného mlýna (HG05660A)
- 4 Příhrádka na akumulátor
- 5 Akumulátor
- 6 Víčko příhrádky na akumulátor
- 7 Upevňovací šroub
- 8 Osa (HG05660A)
- 9 Hák (HG05660C)
- 10 Lucerna (HG05660C)
- 11 Těsnění (HG05660A)
- 12 Střecha majáku (HG05660B)
- 13 Reflektor majáku (HG05660B)

● Obsah dodávky

- 1 dekorativní solární svítidlo
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V \equiv
Akumulátor:	Pro HG05660A/HG05660B: 1 akumulátor Ni-MH (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)
	Pro HG05660C: 1 akumulátor Ni-MH (2/3 AAA/1,2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
Jmenovitý výkon:	8 mW pro HG05660A 13 mW pro HG05660B 8 mW pro HG05660C
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Chraňte před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.

- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Tento výrobek není hračka.


● **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**

- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné a v zimě pokryté sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte, např. v zimě, musíte jej vyčistit a uskladnit v suché a teplé místnosti.




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Integrovaný solární článek výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Zapněte výrobek tlačítkem vypínače (HG05660A)/vypínačem (HG05660B/HG05660C) **1**. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou

životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární článek a na teplotě (z důvodu teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi dva až čtyři dny.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

● Příprava výrobku

Pro HG05660A:

- Sestavte nejdříve díly lopatek větrného mlýna [3] a nasadte lopatky větrného mlýna [3] na osu [8]. Pro připevnění všech dílů nasadte na osu [8] krytku osy [2] (viz obr. B).

Pro HG05660B:

Nyní je výrobek připraven k provozu. Reflektor **13** se otáčí a ve tmě svítí.

Pokud není nasazeno světlo majáku **13**:

- Odšroubujte střechu majáku **12** a nasad'te světlo majáku **13**.
- Následně opět nasad'te střechu majáku **12**. Při nasazování střechy majáku **12** musí být spínač na stejné straně jako kabel majáku. Zkontrolujte, zda je LED uprostřed tak, aby se světlo majáku **13** za soumraku otáčelo.

Pro HG05660C:

- Smontujte lucernu **10** podle obrázku A.
- Ohněte držák a nasad'te lucernu **10** na hák **9** výrobku (viz obr. B).

Nyní je výrobek připraven k použití.

● Postavení výrobku

- Nestavte výrobek na zem, aby nemohla vniknout dovnitř dešťová voda! Zajistěte, aby nemohl nikdo o výrobek zakopnout.

- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.
- Výrobek se automaticky rozsvěcuje při snížené intenzitě okolního světla, při obvyklé intenzitě opět zhasne.

● Zapnutí a vypnutí výrobku

Pro HG05660A:

- Stisknutím tlačítka vypínače [1] se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
- K úplnému vypnutí výrobku znovu stiskněte tlačítko vypínače [1].

Pro HG05660B:

- Vypínač [1] je pod střechou majáku [12]. Nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

Pro HG05660C:

- Otevřete nejdříve lucernu [10], nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

● Výměna akumulátoru

K dosažení optimálního výkonu musíte akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. **Pro HG05660A:** Obráťte výrobek vzhůru nohama. K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko vypínače [1]. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7] a vypačte jím víčko přihrádky na akumulátor [6].
2. **Pro HG05660B:** Vyšroubujte těleso solárního článku ve směru proti chodu hodinových ručiček z krytu. Solární jednotka je dvěma kabely spojená se solárním tělesem. Dávejte pozor, abyste nepoškodili kabel. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem připevňovací šrouby [7] pod střechou majáku [12] a zvedněte střechu majáku [12].
3. **Pro HG05660C:** Nejdříve sejměte lucernu [10] z háku [9]. Vyšroubujte těleso solárního článku proti směru hodinových

ručiček z krytu. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7] a vypačte jím víčko přihrádky na akumulátor [6].

4. Nahraďte starý akumulátor [5] novým; přitom dbejte na to, abyste nepoškodili kabel. Při vkládání pamatujte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory [4]. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
5. Zavřete víčko přihrádky na akumulátor [6] a opět sestavte výrobek.
 - **Pro HG05660A:** Zajistěte, aby byl kryt přihrádky akumulátoru [6] a jeho těsnění [11] správně namontované. Stisknutím tlačítka vypínače [1] se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
 - **Pro HG05660B/HG05660C:** Přepněte vypínač [1] do polohy ON, aby se výrobek při setmění automaticky rozsvítil.

● Nabíjení baterie

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního článku je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek.

Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

Svítilící diody nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.
- Pravidelně čistěte solární panel k dosažení optimálního výsledku.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 437301_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov Strana 152

Úvod Strana 153

Používanie v súlade s určeným účelom Strana 153

Popis častí Strana 154

Obsah dodávky Strana 154

Technické údaje Strana 155

Bezpečnostné upozornenia Strana 156

Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok Strana 157

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/
akumulátorových batérií Strana 157

Spôsob činnosti Strana 159

Uvedenie do prevádzky Strana 160

Príprava výrobku Strana 160

Umiestnenie výrobku Strana 162

Zapnutie/vypnutie výrobku Strana 162

Výmena akumulátorovej batérie Strana 163

Nabíjanie akumulátorovej batérie Strana 165

Údržba a čistenie	Strana 165
Odstraňovanie porúch	Strana 166
Likvidácia	Strana 167
Záruka	Strana 169
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 170
Servis.....	Strana 171

Legenda použitých piktogramov



S ochranou proti striekajúcej vode



Vrátane akumulátorovej batérie



Typ akumulátorovej batérie: Ni-MH akumulátorová batéria



Jednosmerný prúd/napätie



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Dekoratívne solárne svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

- Tento výrobok slúži iba na dekoráciu a nie je vhodný na osvetľovacie účely.

● Popis častí

- 1 Tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ (ON/OFF) (HG05660A),
ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Kryt nápravy (HG05660A)
- 3 Lopatka veterného mlyna (HG05660A)
- 4 Priečnik pre akumulátorovú batériu
- 5 Akumulátorová batéria
- 6 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 7 Upevňovacia skrutka
- 8 Čap nápravy (HG05660A)
- 9 Háčik (HG05660C)
- 10 Lampáš (HG05660C)
- 11 Tesnenie (HG05660A)
- 12 Strecha majáka (HG05660B)
- 13 Oheň majáka (HG05660B)

● Obsah dodávky

- 1 dekoračné solárne svietidlo
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2V===

Akumulátorová batéria: **Pre HG05660A/HG05660B:**

1 Ni-MH akumulátorová batéria (AAA/
1,2V===/600mAh)

Pre HG05660C:

1 Ni-MH akumulátorová batéria
(2/3 AAA/1,2V===/300mAh)

LED: 1 LED

Menovitý výkon: 8 mW pre HG05660A

13 mW pre HG05660B

8 mW pre HG05660C

Druh ochrany: IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)

Doba svietenia (pri plnej
akumulátorovej batérii): cca. 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

- Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.

- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Produkt nie je určený na hranie.


● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorevej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH akumulátorovej ba-

térii. Zapnite výrobok pomocou tlačidla ZA-/VYPNÚŤ (HG05660A)/ ZA-/VYPÍNAČA (HG05660B/HG05660C) [1]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybité akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte celý obalový materiál.

● **Príprava výrobku**

Pre HG05660A:

- Najskôr spojte časti lopaty veterného mlyna [3] dokopy a nasadíte lopatu veterného mlyna [3] na čap nápravy [8].

Nasadíte kryt nápravy [2] na čap nápravy [8], aby ste upevnili všetky časti (pozri obr. B).

Pre HG05660B:

Produkt je pripravený na používanie. Oheň majáka [13] sa otáča v tme.

Ak výstražné svetlo [13] nie je nasadené:

- Vyklopte strechu majáka [12] a nasadíte výstražné svetlo [13].
- Potom znovu pripevníte strechu majáka [12]. Pri upevňovaní strechy majáka [12] by mal byť spínač na rovnakej strane ako kábel majáka. Uistite sa, že je LED dióda vycentrovaná tak, aby sa výstražné svetlo [13] otáčalo za súmraku.

Pre HG05660C:



- Namontujte lampáš [10] ako je zobrazené na obrázku A.
 - Ohnite držiak a nasadíte lampáš [10] na háčik [9] na produkte (pozri obr. B).
- Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Umiestnenie výrobku

- Nepostavte výrobok priamo na zem, aby doň nemohol preniknúť dážď! Ubezpečte sa, že výrobok nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia.
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite celý produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Zapnutie/vypnutie výrobku

Pre HG05660A:

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ , aby sa výrobok pri stmievaní automaticky zapol.
- Znova stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ  pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660B:

- ZA-/VYPÍNAČ [1] sa nachádza pod strechou majáka [12]. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660C:


- Najskôr otvorte lampáš [10] a posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.


● Výmena akumulátorovej batérie

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. **Pre HG05660A:** Postavte produkt na hlavu. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1] pre vypnutie produktu. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7] a tým vy-páňte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [6].

2. **Pre HG05660B:** Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Solárna jednotka je spojená so solárnou schránkou dvoma káblami. Dbajte na to, aby ste nepoškodili káble. Pod strechou majáka [12] opatrne uvoľnite upevňovacie skrutky [7] malým krížovým šrobovákam a nadvihnite strechu majáka [12].
3. **Pre HG05660C:** Najskôr odstráňte lampáš [10] z háčika [9]. Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7] a tým vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [6].
4. Nahraďte starú akumulátorovú batériu [5] novou; dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [4]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
5. Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [6] a opäť zložte produkt dokopy.
 - **Pre HG05660A:** Zabezpečte, aby boli kryt priečinka pre akumulátorové batérie [6] a tesnenie [11] správne namontované.

Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ , aby sa produkt pri súmraku automaticky zapol.

- **Pre HG05660B/HG05660C:** Posuňte ZA-/VYPÍNAČ  do pozície ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejších znečisteniach použite jemne navlhčenú handričku.
- Pravidelne čistíte solárny panel pre optimálny výsledok.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria je pokažená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22:

Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 437301_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados... Página 174

Introducción Página 175

Especificaciones de uso..... Página 175

Descripción de los componentes Página 176

Volumen de suministro Página 176

Características técnicas Página 177

Advertencias de seguridad..... Página 178

Indicaciones de seguridad específicas del producto ... Página 179

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ... Página 180

Funcionamiento Página 182

Puesta en funcionamiento Página 183

Preparar el producto..... Página 183

Colocar el producto..... Página 184

Encender/apagar el producto..... Página 185

Sustitución de la batería Página 186

Cargar la batería Página 188

Mantenimiento y limpieza	Página 188
Solucionar problemas	Página 189
Eliminación	Página 190
Garantía	Página 192
Tramitación de la garantía	Página 194
Asistencia.....	Página 194

Legenda de pictogramas utilizados



Protección contra salpicaduras de agua



Batería incluida



Tipo de batería: batería de Ni-MH



Corriente/tensión continua



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Lámpara solar decorativa

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Especificaciones de uso**

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto está diseñado para uso doméstico y no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- El producto es un elemento de decoración y no está diseñado para fines de iluminación.

● Descripción de los componentes

- 1 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) (HG05660A), interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Tapa del eje (HG05660A)
- 3 Aspas de molino (HG05660A)
- 4 Compartimento de la batería
- 5 Batería
- 6 Tapa del compartimento de la batería
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Eje de dirección (HG05660A)
- 9 Gancho (HG05660C)
- 10 Farol (HG05660C)
- 11 Junta (HG05660A)
- 12 Tejado del faro (HG05660B)
- 13 Faro (HG05660B)

● Volumen de suministro

- 1 lámpara solar decorativa
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de servicio:	1,2 V===
Batería:	Para HG05660A/HG05660B: 1 batería de Ni-MH (AAA/1,2 V===/ 600 mAh)
	Para HG05660C: 1 batería de Ni-MH (2/3 AAA/ 1,2 V===/300 mAh)
LED:	1 LED
Potencia nominal:	8 mW para HG05660A 13 mW para HG05660B 8 mW para HG05660C
Tipo de protección:	IP44 (a prueba de salpicaduras)
Duración de luz (con batería cargada):	aprox. 8 horas



Advertencias de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

- No es apropiado para niños/as menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.


- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no es un juguete.

● **Indicaciones de seguridad específicas del producto**

- Procure que la célula solar no se ensucie o se cubra de nieve y hielo en invierno. Esto disminuye la potencia de la célula solar.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la duración de la batería. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, p. ej. en invierno, es conveniente limpiarlo y conservarlo en un lugar seco y cálido.




Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.

- ¡limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Funcionamiento**

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en el acumulador Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (HG05660A)/interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (HG05660B/HG05660C) 1. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. El diodo de luz incorporado constituye una bombilla de larga duración y que ahorra energía. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

La carga de baterías completamente descargadas en verano con una radiación solar normal dura entre 2 y 4 días.

● **Puesta en funcionamiento**

Nota: Antes de la primera puesta en funcionamiento, retire completamente el material de embalaje.

● **Preparar el producto**

Para HG05660A:

- En primer lugar, conecte las piezas del aspa del molino **3** entre sí y coloque el aspa del molino **3** en el eje de dirección **8**. Coloque la tapa del eje **2** sobre el eje de dirección **8** para fijar todas las piezas (ver fig. B).

Para HG05660B:

El producto ya está listo para su uso. El faro **13** se gira en la oscuridad.

Si el faro [13] no está insertado:

- Abra el techo del faro [12] girándolo e inserte el faro [13].
- A continuación, vuelva a colocar el techo del faro [12]. Al colocar el techo del faro [12], el interruptor debe hallarse en el mismo lado que el cable del faro. Asegúrese de que el LED esté centrado para que el faro [13] gire durante el crepúsculo.

Para HG05660C:

- Monte el farol [10] como se muestra en la figura A.
- Doble el soporte y coloque el farol [10] en el gancho [9] del producto (ver fig. B).
El producto ya está listo para su uso.



● **Colocar el producto**

- ¡No coloque el producto directamente en el suelo para que no le entre el agua de lluvia! Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el producto.
- Para obtener un resultado óptimo, coloque todo el producto en un lugar en el que la célula solar esté expuesta el mayor tiempo posible directamente a la luz solar.





- Asegúrese de que la célula solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, la luz no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

● **Encender/apagar el producto**

Para HG05660A:

- Pulse el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO  para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
- Vuelva a pulsar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO  para apagar el producto por completo.

Para HG05660B:

- El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO  se encuentra en el tejado del faro . Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO  en ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO  a la posición OFF.

Para HG05660C:

- Abra primero el farol [10] y ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] en ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] a la posición OFF.

● Sustitución de la batería

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

1. **Para HG05660A:** Dele la vuelta al producto. Pulse el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] para apagar el producto. Saque los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de cruz pequeño y eleve la tapa del compartimento de la batería [6].
2. **Para HG05660B:** Gire la carcasa solar en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta extraerla de la carcasa. La unidad solar está conectada a la carcasa solar mediante dos cables. Preste atención para no dañar los cables. Afloje con cuidado los tornillos de fijación [7] situados bajo el tejado del

- faro [12] con un pequeño destornillador en cruz y levante el tejado del faro [12].
3. **Para HG05660C:** Retire primero el farol [10] del gancho [9]. Gire la carcasa solar en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta extraerla de la carcasa. Saque los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de cruz pequeño y eleve la tapa del compartimento de la batería [6].
 4. Reemplace la batería [5] antigua por una nueva y asegúrese de no dañar el cable. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las baterías [4]. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
 5. Cierre la tapa de la batería [6] y vuelva a montar el producto.
 - **Para HG05660A:** Asegúrese de que la tapa de la batería [6] y la junta [11] están correctamente montadas. Pulse el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
 - **Para HG05660B/HG05660C:** Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] en posición ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.

● **Cargar la batería**

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga.

La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en la célula solar. Coloque la célula solar lo más vertical posible con respecto del ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● **Mantenimiento y limpieza**

Los diodos luminosos no son reemplazables. El producto no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.
- Limpie regularmente el panel solar para un resultado óptimo.

● Solucionar problemas

Nota: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Sustituya la batería o monte el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 437301_2304) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

De anvendte piktogrammers legende ... Side 197

Indledning Side 198

Formålsbestemt anvendelse Side 198

Beskrivelse af de enkelte dele Side 199

Leverede dele Side 199

Tekniske data..... Side 200

Sikkerhedshenvisninger Side 201

Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger Side 202

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer..... Side 202

Funktionsmåde..... Side 204

Ibrugtagning Side 205

Produktforberedelse Side 205

Opstilling af produkt Side 206

Tænd/sluk af produktet Side 207

Udskiftning af batteri..... Side 208

Opladning af det genopladelige batteri Side 209

Vedligeholdelse og rengøring	Side 209
Rettelse af fejl	Side 210
Bortskaffelse	Side 211
Garanti	Side 213
Afvikling af garantisager	Side 214
Service	Side 215

De anvendte piktogrammers legende



Sprøjtevandsbeskyttet



Inkl. genopladeligt batteri



Batteritype: Ni-MH-batteri



Jævnstrøm/-spænding



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

Solcellelampe

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet er beregnet til udendørs belysning. Produktet er beregnet til den private husholdning og ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

- Produktet må kun bruges som dekoration og er uegnet til belysningsformål.

● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- 1 TÆND-/SLUK-knap (ON/OFF) (HG05660A),
TÆND-/SLUK-kontakt (ON/OFF) (HG05660B/
HG05660C)
- 2 Akselhætte (HG05660A)
- 3 Vindmøllevinge (HG05660A)
- 4 Batterirum
- 5 Batteri
- 6 Batterirumslåg
- 7 Fastgørelsesskrue
- 8 Akselophæng (HG05660A)
- 9 Krog (HG05660C)
- 10 Lanterne (HG05660C)
- 11 Pakning (HG05660A)
- 12 Fyrtag (HG05660B)
- 13 Fyr (HG05660B)

● **Leverede dele**

- 1 solcellelampe
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftspænding:	1,2 V \equiv
Genopladeligt batteri:	Til HG05660A/HG05660B: 1 Ni-MH-batteri (AAA/ 1,2 V \equiv /600 mAh) Til HG05660C: 1 Ni-MH-batteri (2/3 AAA/ 1,2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
nominel effekt:	8 mW til HG05660A 13 mW til HG05660B 8 mW til HG05660C
Beskyttelsestype:	IP44 (sprøjtevandssikker)
Brændetid (ved fuldt opladet genopladeligt batteri):	ca. 8 timer



Sikkerhedshenvisninger

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN FORSVARLIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.


- Produktet er ikke egnet til børn under 14 år. Skal holdes på afstand af børn.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for produktet, når du opbevarer det i mørke omgivelser for at undgå en afladning af batteriet.
- Lyskilden kan ikke skiftes.

- Skulle lyskilden i slutningen af dets levetid svigte, skal hele produktet udskiftes.
- Produktet er ikke noget legetøj.
- **Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger**
 - Sørg for at solcellen ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette nedsætter solcellens effektivitet.
 - Lave temperaturer har negativ indflydelse på det genopladelige batteris driftstid. Hvis du i længere tid ikke bruger produktet, f.eks. om vinteren, så bør produktet rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum.




Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solcelle lyset til elektrisk energi og lagrer det i et Ni-MH-batteri. Tænd produktet med TÆND-/SLUK-knappen (HG05660A)/TÆND-/SLUK-kontakten (HG05660B/HG05660C) 1. Produktet tændes automatisk ved mørkets frembrud. Den indbyggede lysdiode er en meget langlivet og energibesparende lyskilde. Brændetiden afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solcellen og temperaturen (på

grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Det genopladelige batteri opnår først efter flere op- og afladninger sin maksimale kapacitet.

Opladningen af det fuldstændig tømte genopladelige batteri varer om sommeren, ved regelmæssig solstråling, omtrent 2 til 4 dage.

● Ibrugtagning

Bemærk: Fjern inden den første ibrugtagning samtligt emballagemateriale.

● Produktforberedelse

Til HG05660A:

- Forbind alle dele af vindmøllevingen [3] med hinanden og sæt vindmøllevingen [3] på akselophænget [8]. Sæt akselhætten [2] på akselophænget [8], for at fastgøre alle dele (se afbildning B).

Til HG05660B:

Produktet er klar til brug. Fyret [13] drejer rundt i mørke.

Hvis fyrtårnslyset **13** ikke er sat på:

- Skru fyrtårnstaget **12** af, og sæt fyrtårnslyset **13** på.
- Skru efterfølgende fyrtårnstaget **12** på igen. Når du anbringer fyrtårnstaget **12**, bør kontakten befinde sig på samme side som fyrtårnets kabel. Sørg for, at LED'en ligger i midten, så fyrtårnslyset **13** drejer rundt i skumringen.

Til HG05660C:

- Monter lanterne **10** som vist i afbildning A.
 - Bøj holderen og sæt lanterne **10** på kroen **9** ved produktet (se afbildning B).
- Dit produkt er nu klar til brug.



● Opstilling af produkt

- Stil ikke produktet direkte på jorden, da der ellers kan trænge vand ind! Sørg for at produktet ikke udgør en risiko for at snuble.
- For at opnå et optimalt resultat, skal produktet opstilles på et sted, hvor solcellen i så lang tid så muligt er udsat for direkte sollys.
- Sørg for at solcellen ikke påvirkes af en anden lyskilde, som f.eks. gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i skumringen.





- Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk, ved normal lysforhold slukkes produktet igen.

● Tænd/sluk af produktet




Til HG05660A:

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen , så produktet automatisk kan tændes ved mørke.
- Tryk igen på TÆND-/SLUK-knappen , for at slukke for produktet.

Til HG05660B:

- TÆND-/SLUK-kontakten  befinder sig i fyrtaget . Skub TÆND-/SLUK-kontakten  i position ON, så produktet automatisk tændes ved skumring.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten  i position OFF, for at slukke helt for produktet.

Til HG05660C:

- Åbn først lanternen  og skub TÆND-/SLUK-kontakten  i position ON, så produktet automatisk tændes ved skumring.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten  i position OFF, for at slukke helt for produktet.

● Udskiftning af batteri

For at opnå en optimal ydelse, bør det genopladelige batteri udskiftes hver tolvte måned.

1. **Til HG05660A:** Stil produkt på hovedet. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [1], for at slukke for produktet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne [7] og lirk batterirumslåget [6] op.
2. **Til HG05660B:** Drej solcellekabinettet mod uret ud af kabinettet. Solcelleenheden er forbundet med solcellekabinettet med to ledninger. Sørg for, at ledningerne ikke bliver beskadiget. Løsn forsigtigt fastgørelsesskruerne [7] under fyrtaget [12] med en lille stjerneskruetrækker, og løft fyrtaget [12].
3. **Til HG05660C:** Fjern først lanteren [10] fra krogen [9]. Drej solcellekabinettet mod uret ud af kabinettet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne [7] og lirk batterirumslåget [6] op.
4. Erstat det gamle batteri [5] med et nyt; sørg for ikke at beskadige ledningerne. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i batterirummet [4]. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se "Tekniske data").

5. Luk batterirumslåget **6** og saml produktet.
- **Til HG05660A:** Sørg for at batterirumslåget **6** og pakningen **11** er monteret korrekt. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **1**, så produktet automatisk kan tændes ved mørke.
 - **Til HG05660B/HG05660C:** Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position ON, så produktet kan tændes i mørke.

● Opladning af det genopladelige batteri

Sørg for at produktet er tændt, når det genopladelige batteri oplades. Batteriets opladningstid, i forbindelse med brug af solcellen, er afhængig af sollysets lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Stil solcellen så lodret som muligt i forhold til lysets indfaldsvinkel. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vedligeholdelse og rengøring

Lysdioderne kan ikke udskiftes. Produktet er, udover et påkrævet batteriskift, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.
- Rengør solfangeren regelmæssigt, for at opnå et optimalt resultat.

● Rettelse af fejl

Bemærk: Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendere i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

Bemærk: Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt det genopladelige batteri og indsæt det påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelamper forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er defekt, eller der har ikke været tilstrækkeligt dagslys.	Udskift det genopladelige batteri eller monter produktet et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 437301_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP 44

Legenda dei pittogrammi utilizzati...Pagina 218

IntroduzionePagina 219

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....Pagina 219

Descrizione dei componenti.....Pagina 220

Contenuto della confezionePagina 220

Dati tecnici.....Pagina 221

Avvertenze per la sicurezzaPagina 222

Avvertenze di sicurezza specifiche del prodottoPagina 223

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori ...Pagina 224

Principio di funzionamentoPagina 226

Messa in funzionePagina 227

Preparazione del prodottoPagina 227

Collocazione del prodottoPagina 228

Accensione e spegnimento del prodotto.....Pagina 229

Sostituzione della batteria ricaricabilePagina 230

Caricamento della batteria ricaricabile.....Pagina 232

Manutenzione e pulizia	Pagina 232
Risoluzione dei problemi	Pagina 233
Smaltimento	Pagina 234
Garanzia	Pagina 237
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 238
Assistenza	Pagina 239

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Protetto contro gli spruzzi d'acqua



Batteria inclusa



Tipo di batteria: batteria Ni-MH



Tensione/corrente continua



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

Lampada decorativa a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Il prodotto viene utilizzato per l'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato ad un utilizzo domestico e privato e non per impiego commerciale o altri campi d'impiego.

- Il prodotto serve solamente a scopi decorativi e non è adatta a scopi di illuminazione.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Tasto accensione/spegnimento (ON/OFF) (HG05660A), Interruttore accensione/spegnimento (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Tappo degli assi (HG05660A)
- 3 Pala mulino a vento (HG05660A)
- 4 Vano batterie
- 5 Batteria
- 6 Coperchio del vano batterie
- 7 Vite di fissaggio
- 8 Fusello degli assi (HG05660A)
- 9 Gancio (HG05660C)
- 10 Lanterna (HG05660C)
- 11 Guarnizione (HG05660A)
- 12 Tetto del faro (HG05660B)
- 13 Luce del faro (HG05660B)

● **Contenuto della confezione**

- 1 Lampada decorativa a energia solare
- 1 Libretto d'istruzioni d'uso

● Dati tecnici

Tensione di esercizio:

1,2 V===

Batteria:

Per HG05660A/HG05660B:

1 batteria Ni-MH (AAA/

1,2 V===/600 mAh)

Per HG05660C:

1 batteria Ni-MH (2/3 AAA/

1,2 V===/300 mAh)

LED:

1 LED

Tensione nominale:

8 mW per HG05660A

13 mW per HG05660B

8 mW per HG05660C

Grado di protezione:

IP44 (protetto contro gli spruzzi
d'acqua)

Durata d'illuminazione (a

batteria completamente carica): ca. 8 ore



Avvertenze per la sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.
- Spegnere il prodotto quando viene conservato in ambienti bui per evitare che la batteria si scarichi.


- La lampadina non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto, qualora la lampadina giungesse al termine della propria vita media.
- Il prodotto non è un giocattolo.

● **Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto**

- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non si sporchi o che non venga coperta da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza della cella fotovoltaica.
- Le basse temperature incidono negativamente sulla durata della batteria ricaricabile. Qualora il prodotto non venisse utilizzato per lungo tempo, ad esempio in inverno, questo deve essere pulito e conservato in un luogo asciutto e caldo.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

In presenza di irradiazione solare, la cella fotovoltaica installata nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la incamera in una batteria Ni-MH. Accendere il prodotto tramite il tasto ON/OFF (HG05660A)/l'interruttore ON/OFF (HG05660B/HG05660C) 1. Il prodotto si accende automaticamente al sovrappaggiungere dell'oscurità. Il diodo luminoso incorporato è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata

dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica e dalla temperatura (la capacità della batteria ricaricabile dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria ricaricabile raggiunge la sua capacità massima solamente dopo l'esecuzione di diversi cicli di caricamento e scaricamento. Durante l'estate e in presenza di un normale irraggiamento solare, il caricamento di batterie ricaricabili completamente scariche dura dai 2 ai 4 giorni.

● **Messa in funzione**

Nota: Rimuovere l'intero materiale di imballaggio prima dell'attivazione iniziale.

● **Preparazione del prodotto**

Per HG05660A:

- Collegare dapprima una all'altra le parti della pala a vento [3] e collocare le pale a vento [3] al fusello degli assi [8]. Collocare il tappo degli assi [2] sul fusello degli assi [8] per fissare tutti i componenti (vedi fig. B).

Per HG05660B:

Il prodotto è pronto per l'uso. La luce del faro **13** ruota al buio.

Se la luce **13** non è inserita:

- Aprire il tetto del faro **12** e inserire la luce **13**.
- Riposizionare quindi il tetto del faro **12**. Quando si riposiziona il tetto del faro **12** l'interruttore deve trovarsi sullo stesso lato del cavo del faro. Assicurarsi che il LED sia al centro, in modo che la luce **13** ruoti al crepuscolo.

Per HG05660C:

- Montare la lanterna **10** come mostrato nella figura A.
- Piegare il supporto e collocare la lanterna **10** al gancio **9** sul prodotto (vedi fig. B).

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Collocazione del prodotto**

- Non collocare il prodotto direttamente sul pavimento in modo da evitare che vi possa penetrare la pioggia! Assicurarsi che il prodotto non rappresenti un pericolo di inciampo.

- Per ottenere un risultato ottimale, installare l'intero prodotto in un luogo in cui la cella fotovoltaica sia esposta il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non subisca l'influsso di un'altra fonte di luce come per es. l'illuminazione di strade o cortili, poiché la luce, altrimenti, non si accenderebbe al sopraggiungere dell'oscurità.
- In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

● **Accensione e spegnimento del prodotto**

Per HG05660A:

- Premere il tasto ON/OFF **1** in modo che il prodotto si accenda automaticamente al buio.
- Premere nuovamente il tasto ON/OFF **1** per spegnere il prodotto.

Per HG05660B:

- L'interruttore ON/OFF **1** si trova sotto il tetto del faro **12**. Spostare l'interruttore ON/OFF **1** su ON e il prodotto si accenderà automaticamente al buio.

- Spostare l'interruttore ON/OFF **1** su OFF per spegnere completamente il prodotto.

Per HG05660C:

- Aprire dapprima la lanterna **10** e spostare l'interruttore ON/OFF **1** su ON e il prodotto si accenderà automaticamente al buio.
- Spostare l'interruttore ON/OFF **1** su OFF per spegnere completamente il prodotto.

● **Sostituzione della batteria ricaricabile**

Per raggiungere una prestazione ottimale, la batteria ricaricabile deve essere sostituita ogni 12 mesi.

1. **Per HG05660A:** Capovolgere il prodotto. Premere il tasto ON/OFF **1** per spegnere il prodotto. Allentare le viti di fissaggio **7** con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie **6**.
2. **Per HG05660B:** Ruotare la centralina solare in senso antiorario e staccarla dall'alloggiamento. L'unità solare è collegata alla centralina solare mediante due cavi. Fare attenzione a non

danneggiare il cavo. Svitare con cautela le viti di fissaggio **7** situate sotto il il tetto del faro **12** con un piccolo cacciavite a stella e sollevare il tetto del faro **12**.

3. **Per HG05660C:** Rimuovere dapprima la lanterna **10** dal gancio **9**. Ruotare la centralina solare in senso antiorario e staccarla dall'alloggiamento. Allentare le viti di fissaggio **7** con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie **6**.
4. Sostituire la vecchia batteria **5** con una nuova e assicurarsi di non danneggiare i cavi. Durante l'inserimento assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Essa è indicata all'interno del vano batterie **4**. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi "Dati tecnici").
5. Chiudere il coperchio del vano batterie **6** e raddrizzare di nuovo il prodotto.
 - **Per HG05660A:** Assicurarsi che il coperchio del vano porta-batterie **6** e la guarnizione **11** siano montati correttamente. Premere il tasto ON/OFF **1** in modo che il prodotto si accenda automaticamente al buio.
 - **Per HG05660B/HG05660C:** Posizionare l'interruttore ON/OFF **1** su ON in modo che il prodotto si accenda automaticamente al buio.

● **Caricamento della batteria ricaricabile**

Assicurarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria ricaricabile è in carica.

La durata di carica della batteria ricaricabile, mediante la cella fotovoltaica, dipende dall'intensità luminosa dell'irradiazione solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica. Collocare la cella fotovoltaica nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● **Manutenzione e pulizia**

I diodi luminosi non sono sostituibili. Il prodotto non necessita di manutenzione sino ad una sostituzione necessaria della batteria ricaricabile.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di peli. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.
- Per un risultato ottimale pulire regolarmente il pannello solare.

● Risoluzione dei problemi

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Di conseguenza, il suo funzionamento potrebbe essere disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Qualora si rilevassero disfunzioni, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

Nota: le scariche elettrostatiche possono provocare disfunzioni. In caso di tali disfunzioni rimuovere per breve tempo la batteria ricaricabile e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende, sebbene il prodotto sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, quali ad es. l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria ricaricabile è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Cambiare la batteria ricaricabile oppure installare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in

garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 437301_2304) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CE IP 44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 242
Bevezető	Oldal 243
Rendeltetésszerű használat	Oldal 243
Alkatrészleírás	Oldal 244
A csomag tartalma.....	Oldal 244
Műszaki adatok	Oldal 245
Biztonsági utasítások	Oldal 246
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal 247
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók...	Oldal 247
Működési mód	Oldal 249
Üzembe helyezés	Oldal 250
Termék előkészítése	Oldal 250
A termék felállítása	Oldal 251
A termék be- és kikapcsolása.....	Oldal 252
Akkumulátor cseréje.....	Oldal 253
Az akku töltése.....	Oldal 255

Karbantartás és tisztítás	Oldal 255
Hibaelhárítás	Oldal 256
Mentesítés	Oldal 257
Garancia	Oldal 259
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 261
Szerviz	Oldal 261

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Fröccsenő víz ellen védett



Akku mellékelve



Akkutípus: Ni-MH akku



Egyenáram/-feszültség



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns
EU-irányelvek betartását jelöli.

Napelemes dekorlámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A termék külterek megvilágítására szolgál. A termék háztartási használatra, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra készült.

- A termék csak dekorációs célokat szolgál és világításra alkalmatlan.

● **Alkatrészleírás**

- 1 KI/BE gomb (ON/OFF) (HG05660A), KI/BE kapcsoló (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 tengelysapka (HG05660A)
- 3 szélmalom lapátok (HG05660A)
- 4 akkumulátorrekesz
- 5 akkumulátor
- 6 akkumulátorrekesz-fedél
- 7 rögzítőcsavar
- 8 tengelycsukló (HG05660A)
- 9 akasztó (HG05660C)
- 10 lampion (HG05660C)
- 11 tömítés (HG05660A)
- 12 világítótorny teteje (HG05660B)
- 13 világítótűz (HG05660B)

● **A csomag tartalma**

- 1 napelemes dekorlámpa
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	HG05660A/HG05660B-hez: 1 Ni-MH akkumulátor (AAA/ 1,2V===/600mAh)
	HG05660C-hez: 1 x Ni-MH akkumulátor (2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh)
LED:	1 db LED
Névleges teljesítmény:	8 mW a HG05660A 13 mW a HG05660B 8 mW a HG05660C
Védettség típusa:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkunál):	kb. 8 óra



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

- A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. Gyermekektől távol tartandó.
- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.

- A terméket kapcsolja ki, ha sötétben tárolja, hogy ne merüljenek le az elemek.
 - Az izzó nem cserélhető.
 - Amennyiben az izzó élettartama végén kiiktatódik, úgy az egész terméket ki kell cserélni.
 - A termék nem játékszer.
- **Termékspecifikus biztonsági tudnivalók**
- Ügyeljen arra, hogy a napelem ne koszolódjon be, illetve télen ne fedje hó vagy jég. Ez csökkenti a napelemek teljesítményét.
 - A hideg időjárás negatív hatással van az akkumulátor élettartamára. Ha hosszabb ideig nincs szüksége a termékre, pl. télen, úgy tárolja azt megtisztítva egy száraz, meleg helyiségben.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon

megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működési mód

A termékbe beépített napelem a napsugarak által kibocsájtott fényt elektromos energiává változtatja és azt egy Ni-MH-akkuban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI gombbal (HG05660A)/BE/KI kapcsolóval (HG05660B/HG05660C) 1. Sötétedés kezdetével

a termék automatikusan bekapcsol. A beépített fénydióda egy igen hosszú élettartamú és energiatakarékos izzó. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő) függ. Fagyponthoz feletti hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitást.

A teljesen lemerült akku töltése rendszeres napsugárzás esetén a nyári időszakban átlagosan 2–4 napot vesz igénybe.

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● **Termék előkészítése**

HG05660A-hez:

- Először szerelje össze a szélmalom lapátjának **3** részeit és helyezze a szélmalom lapátját **3** a tengelycsuklóra **8**. A összes alkatrész rögzítéséhez helyezze a tengelysapkát **2** a tengelycsuklóra **8** (lásd B ábra).

HG05660B-hez:

A termék használatra kész. A világítótűz **13** sötétben forog.

Ha a jelzőfény **13** nincs bedugva:

- Fordítsa fel a világítótorny tetejét **12**, és kapcsolja fel a jelzőfényt **13**.
- Ezután helyezze vissza a világítótorny tetejét **12**. A világítótorny tetejének **12** felhelyezésekor a kapcsolónak ugyanazon az oldalon kell lennie, mint a világítótorny kábelének. Győződjön meg róla, hogy a LED középre van állítva, hogy a jelzőfény **13** szürkületkor forogjon.

HG05660C-hez:

- Szerelje fel a lámpást **10** az A ábrának megfelelően.
- Hajlítsa meg a tartót és tegye a lámpást **10** a terméken található akasztóra **9** (lásd B ábra).

A terméke készen áll a használatra.

● **A termék felállítása**

- Ne tegye a terméket közvetlenül a talajra annak érdekében, hogy ne hatoljon bele az eső! Gondoskodjon arról, hogy senki se botoljon meg a termékben.

- Az optimális eredmény elérése érdekében, állítsa a az egész terméket egy olyan helyre, ahol a napelem a lehető leghosszabb ideig van közvetlen napfénynek kitéve.
- Biztosítsa, hogy a napelemet más fényforrások, pl. az udvar vagy az utcai világítás nem befolyásolja, különben sötétedéskor nem kapcsol be a fény.
- Alacsony fényerő mellett a termék automatikusan bekapcsol, normál környezeti fénynél a termék újra kikapcsol.

● **A termék be- és kikapcsolása**

HG05660A-hez:

- Nyomja meg a BE/KI gombot **1**, hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsolhasson.
- Nyomja meg ismét a BE/KI gombot **1**, a termék teljes kikapcsolásához.

HG05660B-hez:

- A BE/KI kapcsoló **1** a világítótorony teteje **12** alatt található. Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON helyzetbe állásba, így a termék sötétben automatikusan bekapcsol.

- Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** OFF állásba ahhoz, hogy a termék teljesen kikapcsoljon.

HG05660C-hez:

- Először nyissa ki a lámpást **10** és tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON állásba, így a termék sötétben automatikusan bekapcsol.
- Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** OFF állásba ahhoz, hogy a termék teljesen kikapcsoljon.

● **Akkumulátor cseréje**

Optimális teljesítmény elérése érdekében, az akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni.

1. **HG05660A-hez:** Állítsa fejtetőre a terméket. Nyomja meg a BE/KI gombot **1** a termék kikapcsolásához. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **7** és emelje fel azzal az akkumulátorrekesz-fedelelet **6**.
2. **HG05660B-hez:** Csavarja ki a napelemburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba a burkolatból. A napelemegységet két kábel köti össze a napelemburkolattal. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kábeleket. Óvatosan lazítsa meg a

világítótorny teteje [12] alatti rögzítőcsavarokat [7] egy kis csillagcsavarhúzóval, és emelje meg a világítótorny tetejét [12].

3. **HG05660C-hez:** Távolítsa el a lámpást [10] az akasztóról [9]. Csavarja ki a napelemburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba a burkolatból. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [7] és emelje fel azzal az akkumulátorrekesz-fedelet [6].
4. Cserélje ki a régi akkumulátort [5] egy újra; ügyelve arra, hogy a kábelek ne sérüljenek. A behelyezésnél figyeljen a helyes polaritásra. A helyes polaritás az akkumulátorrekeszben [4] meg van jelölve. Csak javasolt típusú akkut használjon (lásd „Műszaki adatok”).
5. Zárja be az akkumulátorrekesz-fedelet [6] és állítsa össze ismét a terméket.
 - **HG05660A-hez:** Győződjön meg arról, hogy az akkurekesz fedele [6] és a tömítés [11] helyesen legyenek felszerelve. Nyomja meg a BE/KI gombot [1], hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsolhasson.
 - **HG05660B/HG05660C-hez:** Tolja el a BE/KI kapcsolót [1] ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsoljon.

● **Az akku töltése**

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik.

Az akkumulátor feltöltési ideje a napelem használata során a nap-sugárzás fényerősségétől és a fény beesési szögétől függ. Állítsa a napelemet lehetőleg a fénybeesési szögre merőlegesen. Ezáltal éri el a legnagyobb sugárzásintenzitást.

● **Karbantartás és tisztítás**

A világító diódák nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akkumulátor-cserétől eltekintve karbantartást nem igényel.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szöszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon enyhén megnedvesített kendőt.
- Az optimális eredmény elérése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a napelempanelt.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.

Tudnivaló: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkumulátort és helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a terméket egész nap érte napfény.	A mesterséges fényforrások, úgy mint pl. az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akkumulátor elromlott, vagy a napi fény mennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort, vagy olyan helyre szerelje a terméket, ahol több napfény éri.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsoportot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszeméltbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakemberrel kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 437301_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP 44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG05660A/HG05660B/HG05660C
Version: 10/2023

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjii · Stav informáci · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
06/2023 · Ident.-No.: HG05660A/B/C062023-8

